تاء التأنيث المفتوحة والمقفلة

بين الأصالة والعَرَضية في اللغات العروبيَّة

:ýùƛdž Ü ƻƨùơ!ƒ ĂĐ Ü(ƗùơƖƱ) ƘơƖƱĂ Ü(ƗdžơƧ) ƘdžơƧ :ĂơǉÜDžƮŮƒ ƽơƖƙ ƥpĂ .ƘhƙǂĂ ÜƘdžĞp
Ƙùƪh :ĂùơǉÜƗŏƨùƮdž!ƒ Ŏ5Ă Ü(ƗƑŏƱƤ) ƘƱƤĂ Ü(ƗƑĞdž) ƘƑdž :ĂơǉƗŏƥǂŮƒ Ŏ5Ă .ƘƖƨĂ ÜƘdžƛ
ÜƗƱĂhƨdž!Ğh ĞƝưŏĐ ƻƨƶƙ Ğdž Ŏnj5 ƗƖ5ƖdŽ!ƒ ƗŏǉƙƬ!ƒ ĆĞƙ ĞdžĐ ÝĞNjƨŏƺĂ (ƽĞǉƵ) ƘƖǉƵĂ Ü(ƖƨNj - Ɨƪh)
.ƗƖƤǉĂ ÜƗơŏƥƤĂ ÜƗ5ŏƖƤĂ ÜƗdžƱĞ5 :ýƛdž Ŏ5

:hƨƐƥơƖƐ ƩƐơǉƈ

:ƗŏƙŮƒ ƻƒƥNjŰƒ DžNjĐ ƽŏƖơƙ Ĭ!ǫ ƗƪƒƨƥƬ!ƒ ǉƦNj ƻƥnjƙ

ƥĂùƞĂ Ŏ5 ǇnjpĞ5ƙƒĂ ÜƘĞŏhĂƨƶ!ƒ ĞnjƙƒĂƤĐ ŎpĞhĂ ÜƗŏhƨƶ!ƒ ǇŏhƗƖŏdžƶ!ƒ ƗŏĂʓƖ!ƒ ƗƖƮ!ƒ ƥŏǂƙ -1

.ƗŏĂʓƖ!ƒ ƨNjƒĂƱ!ƒ ǇdžƥƵ

.DžŮƒ ƗŏhĂƨƶ!ƒ Ŏ5 ƗŏǉƙƬ!ƒ ƘĞdžűƵ ǇdžĞƙǉĞǂ ƗƖ5ƖdŽ!ƒĂ ÜƗơĂƙ5dž!ƒ ĆĞƙ!ƒ ǇĐ ĬƖƵ ƥŏǂƙ!ƒ -2

ÞƗƖ5ƖdŽ!ƒ DžĐ ƗơĂƙ5dž!ƒ ĞdžnjŏƗ ýƮŮƒ Ɨ5ƨƶdž Ɨ!ĂĞơdž -3

ÞŎưƧƵ DžĐ ŎƪĞp ĂNj ýNj ƗŏhƨƶƗ!ƒ Ŏ5 ƗŏǉƙƬ!ƒ ĆĞƙ ǇĂǂƪ Ŏ5 ƗơhƗ!ƒ -4

:hŭĞNjƥyƖƐ ƖƑƩǂƖƐ Ĭʓ ƱNjdžƖƐ ƘĭƟ DžĐ hDžǂƖƖƐ

ǇŏùhƽƧùƨ5ŏ ƝùƥĐ (ƗŏdžĞƪ!ƒ) ƗŏhĂƨƶ!ƒ ƘĞʓƖ!ƒ Ŏ5 ƗŏǉƙƬ!ĂÜƨŏǂƦƙ!ƒ DžĞƱǉDžƪƥĞdž ýĂĐ ƖǇǫ

ƽƨ5ƙŮŎƙ!ƒÜƗŏǂƨƙƖ!ĞƓŭƤăƨƤĐƘĞʓ!Ŏ5ƖƥĂƞĂdžƗdžƪŎNjĂÜƗǉƙdž!ƒĂÜƨǂƦdž!ƒ:ĞdžNjǇŏƪǉƞ

ĬƖùƪŏĂÜ(2) neuter ƥŏĞơdž!ƒĂNjƨƤƈĞƟĂơǉĞƝƪǉƞƸŏưƙŎƙ!ƒƗŏǉĞdž!ŮƒĂĐÜǇŏƵĂǉ!ƒǇŏƦNjǇŏh

ƨŏƺƨƤƈĂÜŎơƩǉƞǇŏhƨŏdžƙƘĞʓƖ!ƒƯƶhǇǫýhÜŎǉĞƶdž!ĂƘƒƥĞdžƞ!Ğǂ ÜĞƝưŏĐ DžnjhdŽ!ƒƩǉƞ!Ğh

ƥǉƵăƨƤĐÜŎƖŏƖơ!ƒƗŏǉƙƬ!ƒƥǉƵĆĞdžƪŮĞhĞnjưƶhýƮƙŏƽơƒĂƖ!ƒǇdžĞƵƒĂǉĐƦƤƙŏĞnjưƶhĂÜŎơ

(tush ƫĂùƙ!ƒ) Ɨʓ! Ŏ5 ăƨǉĞdžƖƛdžÜƒƥĞdžƞĂĐǇĞǂĞƟơýpĞƶ!ƒƨŏʓhýƮƙƙƗƛ!ĞƛĂÜŎƖŏƖơ!ƒƨŏǂƦƙ!ƒ

.(3)ƨĞpĂƖ!ƒ ƘĞʓ! ăƥơǫ

- ƗùǒƨƵǃƒ Ǒù5Ă Ü[19] ƯǒƨùƵ ƴùƪƒĂ Ĭ "ƗƗ" ƗƑƨƗ ƗƗƗ ƗƗƪƒ ƗƺǒƮ "ƘƗ"
.ƨƗ! ƨƗƗ!ƒĂ ÜƗ ƗƗ! ăƨƗ!ƒĂ ÜƖƨƗƗ!ƒ
- ƋƨùƗƒĂ ÜƖƨùƗƒ ǑùƱƗ! ǑƑƗ!ƒ ýƮǕƒ ǑƗ "ƨƗ" ýƵ!Ă Ü[20] "ƗƗ" ƗƑƨƗ ƗƗƒ "ƘƨƗ"
.ƗƗƗƨƵ!ƒ
- "ƨƠƗùƪ" Ǒù5 ƗƗƨƵ!ƒ ƇƠ!ƒ ýƒþƗ ƱƠǕƗ Ü[21]"ƗƤƪ" ƗƑƨƗ ƖƨƠƪ :ĬƗ "ƘƗƤƪ"
ƗƨƗùƺƗ ƗùǃǕþ ƗùǒƨƵǃƒ Ǒ5 ǑƱƵƗ [22]"ƨƤƪ"ƘƗƗ ƗƗĂ Ü"ƨƤƪ" ƗǒþƗǕƒ Ǒ5 ƇƤ!ƒ Ĭ!ƍ
.ƇƒƨƗƪǕƒĂ ÜƗǒƨƤƪ!ƒ ƗƗ ƗƗƬƗ
- ƗƗùƪǃ Ǒ5 þƨĂ ÜƗƗǕƒ :ƗƗƗ ÿƗǕƒ ƗǒƨƵǃƒ Ǒ5 ǑƗĂ Ü[23]"ÿƗƗ" ƗƑƨƗ ƗƗƞĂ! "ƘƗƗ"
.[24]ƴƗƬ Ĭƙƣ ýƗ ƒƗ ƗƗƗ ƘƗƗĂ ÜƗƗƗ ĭƗ ÜƖþƣƒĂ ƗƗƗ ƘƗƗ :ƔƨƵǃƒ
- ÜƗùƑǒƱƤǃƒĂ ÜƗƱƤǃƒ ƗǒƨƵǃƒ Ǒ5 Ɨ5þƒƨǒ Ü[25]ƱƤ ÜƱƤ :ƗƑƨƗ ÜƗƑǒƱƤ :ĬƗ "ƘƱƤ"
. ƗǕƒ ĂƗ Ü[26]ƗƗ!ƒ : ĭƗ

ƗƗƗ!ƒ ƇƗ!ƒ ƗƗƗƗĂ ÜƗƠĂƗ Ɨ ǒƗƗ!ƒ ĬƗƵ Ɨ!ƒþ!ƒ ƇƗ!ƒ ƘƇƞ ƗƗƪǃƒ ƗǒþƗǕƒ ƇƗƪǕƒ Ǒ55
ǑùƗ ĭĂùƙƙ ƗùǒþƗǕƒ ƗƺǃƒǑ5 ƗǒƵ5!ƒ ƸǒƮ!ƒ ƯƵ ƘþƨĂ þƥĂ ÜƗǒƨƵǃƒ ƗƺǃƒǑ5 (ƗƱĂƨƗ!ƒ)
:ĂƠƗ ÜƗƪ5ƗƇƗ!ƒ ĬƗƵ ăƨƤǕƒ

- . [27] ƴƬĂ ÜƴƗ! :ĬƗ Ü"ƗƒƨƗ" ýƵ5!ƒ ƗƗ ƗƗƗ ƗƺǒƮ (ƘƗƒƨƗ)
- ÜĭƨƗùƗ ăƨƗ ǑƗƨƵǃƒ ýƵ5!ƒ ǑƗĂ Ü[28]ƨƱƗ:ĬƗ "ƨƗ" ýƵ5!ƒ ƗƗ ƗƗƗ ƗƺǒƮ (ƘƗƗ)
ƒƗ ƖƒƨƗùƗ ƗùǕǕ5 ƘƗƗĂ .ƗƯƗƵ :ƗƒƨƗ ÜƔƨƵǃƒ ƗƗƪǃ Ǒ5 þƨĂ ÜƩ5ƗƗ Ʃ5Ɨ :ĬƗ
ƗùƗƗĂ ÜƗùƵ5 ýùƗƗ ýùƵ5ǒĂ ÜƗƯƨƗƵǒ ĭƗ ÜƗǕ5 ĭƨƗƗ ƗǕ5Ă ÜƗƵ5 ƗƗ ýƗƗ ýƵ5ƙ ƘƗƗ
ƻǕƙùƤƒ ƴùƗ ƗùƪƗ ƗùǒþƗǕƒ ƗƺǒƮǃƒ ÜƘƨƗ :ƗƗþ ƗƗƗƗ! ƗƗƗþƗƪƗ ƒƗĂ Ü[29]ƗƗƗƗƗ

[illegible] [30] [illegible]

[illegible] [31] [illegible]

[illegible] [32] [illegible]

[illegible] [33] Anukis [illegible]

[illegible] [34] [illegible]

[illegible] [35] [illegible]

[illegible] [36] [illegible]

[illegible] [37] [illegible]

[illegible]

Ĝùnjhǩǂ ǁ!Ʀ!Ă ÜǂŏǂƧķ!ƒ ǂƺǁ!ƒ ƘǁƤþ Ŏķ!ƒ ǂŏhƧƶ!ƒ ƘĜĂǁƌdž!ƒ LJdž ƧŏƛǂǃƒŎ5 ǂþơ ƒƦNj ŷƛdžĂ
ÜlþŏþƞǃƒĜnjƘƧĂŢh ĜŏǂƧķ LJdž ĜǁķĈĜƞ Ŏķ!ƒ ǂŏhƧƶ!ƒ DžŭƵŪƒ LJdž Ƨŏƛǂ ĜnjǁdžĂ ÜǂơĂķƽdž!ƒ ĈĜķ!Ĝh ǁƒƧķŪƒ
Ŏù5 Ƙùŀŏ! DžŭùƵŪƒ ǁƦùnj5 ÜĜNjƧŏƹĂ ƘƞnjhĂ ÜƘdžƶǁĂ ÜƘdžŀpĂ ÜƘ5!DĂ ÜƘƨƵĂ ÜƘƶǁƱ :ýƛdž
ÜǂdžùŀpĂ ÜǂùƽDĂ ÜlƨƵĂ ÜǂƶǁƱ :ǂŏ!Ĝķ!ƒ ǂŏhƧƶ!ƒ ĈĜdžŀŪƒĂ ÜƧþĜŢdž! ǂŏǂƧķ!ƒ lƧĂŢ!ƒ Ŭƹ ǂlŏlơ!ƒ
.(51)ǂƞnjhĂ ÜǂdžƶǁĂ

ƘƦńƞŢ ńĭþNj" :ĜnjŏƽýĜlŏ ǂŏơ ÜǂŏhŏǁƒǂƞnjǁƒŎ5 ǂŏơ þNjƒĂŢ ǂdžŏþl!ƒ lƧNjĜU!ƒ ǁƦNj ýƛdž!Ă
ýǂŢ5 ƒƦƽ Ü"ĜǁķŏhǁƧƞŢ ǁƦNj" :þƒƧdž!ƒĂ ÜýŢĂ!ƒ Ŏ5 ǂǁǂĜŀ ǂơĂķƽdž ĈĜķ ǂŏǁǃķ!ƒ ĈĜNj ƘlƱǁ Ü"ĜǁþŢĂơ
.ƒþdž Ơķ5!ƒ YĜhŢƹĂ ÜĜǁǁƱdž ĈĜķ!ƒ ƻƦơh Ü"ƒƦńƞŢ ĭþNj" :ýĜþ

:hŭĜþyǁĘ Ĭƺ hƟNjǂƻDž ƀƑǂ hǂƻƨDžǁĘ ƀƑǂǁĘ ƒǂƽ

ĈĜķ!Ĝh ǂdžĂķƤdž!ƒ lþƧƽdž!ƒ ǂƽĜưƹ þǁƵ ÜǂơĂķƽdž ĈĜķ ǂǁƽldž!ƒ ĈĜķ!ƒ Ɣǁþ ǂŏhƧƶ!ƒ ǂƺǁ!ƒ Ŏ5 þƧƱŏ
.ĜnjŏƽƧƞ!ƒ ĂD ÜƔŢǁ!ƒ ĂD Üy5Ƨ!ƒ ƧƑĜdžư þơD Ĭ!ƹ Üǂǁƽldž!ƒ

ĈĜùķ Ĭ!ƹ ǂǁƽldž!ƒ ĈĜķ!ƒ Ĝnjŏ5 ýĂơķ ÜƧƑĜdžư!ƒ ǁƦNj þơD Ĭ!ƹ ĜnjƘ5ĜưƹþǁƵ "ǂhŏlơ" ǂU5! ŭƛdž5
ĜùnjǁŪ Ýƣ!ƹ...LJŏùdžǁǂķdžǁ! ĜǁķhŏlơĂ ÜƔƱĜƤdžǁ! ǁķhŏlơĂ ÜƔƑĜƺǁ! NJķhŏlơ :ƠhŢķ5 ÝlƧŢĜhdž ǂơĂķƽdž
.ĺhƦƵ ĜŀǁĜƞķdž ĜŀǁŀƨƱǁ!ƒ ƦNj ƔĜŏŀǁƒŎ5 ĜǁdžĜƞŀǁƒƧƛǂD ĜnjǁD Ĝdžǂ ÜĜlƱǁ ĜnjƘƧŏUǁ LJdž ǂdžƑŭdž ƧƛǂD
ǂǁdžķùŢdž ĜŰĜ5!D ƘĂķơƒ ƱĜhpŪƒ ƘĜhĜķǂĂ ÜǂŏƧŢdž!ƒ ƘĜŏþƧh!ƒ LJdž ƒƦŏƛǂ LJD ƦǂƦ!Ĝh ƦŏþƞĂ
ÜĜnjŏ5 ǂŏƑŭdžƹ ĈĜƱƤD ǂŏƧŢdž!ƒ ĈĜdžǁƵĂ LJĂƛơĜh!ƒ ĜNjþƵ ÜǂơĂķƽdž ĈĜķ Ƙdžŀƪ þpĂ Üǂŏǁķ!ƒ ĈĜNj ĬǁƵ
ƨùƽķǁ ŬĂ Ü(52)(ƘĜdžùŀdž!ƒ -lĜdžŀdž!ƒ) (Ƙǁhƒ-ǂǁhƒ) (ƘDƧdžƒ -lDƧdžƒ) (Ƙǁŀ -ǂǁŀ) ǂhĜķǂ ĂơǁLJdž
ĈĜùķ!ƒ ǁƦNj LJD LJdž ĜþŭƱǁƒ ÜŎƑŭdžŰƒ ƌƱƤ!Ĝh ǂŏƧŢdž!ƒ ƘĜŏþƧh!ƒ Ŏ5 ƧNjƒĂU!ƒ ǁƦNj ƻŢĂ Ŏ5 Džnjƶdž
ÜǂùŏƧnjdž!ƒĂ ÜǂŏùŢhơ!ƒĂ ÜǂŏƧŢdž!ƒĂ ÜǂŏhƧƶ!ƒĂ ÜǂŏþǂŪƒ Ŏ5 ÜǂdžŏþpǂŏhĂƧƵ ýĂŢD Ĝnj! ǂơĂķƽdž!ƒ

-4 [illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) [illegible]

(2) [illegible] 1981 [illegible] 45 [illegible] gender [illegible] 47 - 45 [illegible]

(3) [illegible] 2003 [illegible] 242 [illegible]

(4) [illegible] 1993 [illegible] 94 [illegible]

(5) [illegible] 1999 [illegible] 48 [illegible]

(6) [illegible] 1996 [illegible] 49 [illegible]

ƘƓdžǘƵ ǈƉdž þƶƘ ýƶƽ!ƓƜ ƗǁƮƘdž!ƒ ƗƠǍƘƽdž!ƒ ƚ ŏǈǚƘ!ƒ ƇƓƘ ǈƉ ƓdžƗ .49Ü 48 Ü ƒ ÜǁǈƮƽǈ ƧþƮdž!ƒ (7)

.ƘƓƧƬǍ ƘƘǁƗƉ : Ɠǈ!ǍǁƗ ƗŏƓƧƶ!ƒ Ŏƽ ƚ ŏǈǚƘ!ƒ

þùdžƠdž:ƨƠƘ ÜƔùŏƧƓƵǕƒ Ɣùƚƚ ǈƵ ƔŏƓǁ!ƒ Ŏǈƺdž Üĭ ƧƓƮǈǕƒ Ÿƒ þƓƵ ǈƓ þdžƠdž ÜƉƓƬǊ ǈƓƒ (8)

.116/1 Ü Ƙ . þ Ü ƚ ƒƧƘǁ! ƉƓƬ!ƒ Ƨƒþ :ƘǍƧŏƓ Üþŏdžƍ!ƒ þƓƵ ǈŏþ!ƒ Ŏŏƍdž

.138 /1 ÜǁǈƮƽǈ ƧþƮdž!ƒ (9)

ƗǈƗƓùƮ ƇƓùƘ ǍƉ ÜƗùdžƑƓǁƗ ƇƓdžùƮǕƓƜ ƒ ƘƤƘǍ ƗƗƧƠƘdž ƇƓƘ Ɠdžǫ :ƗŏƓƧƶ!ƒ Ŏƽ ƚ ŏǈǚƘ!ƒ ƗdžǘƵ (10)

ǈƓƒ :ƧƱǈŏ ÜƇƒƧdžƠƗ ǀþǍþdžǁ ƻ!ƉǍƉ ÜĬǁƓƠƗ ǀþƧƽdž ƻ!ƉƓdžǫǍ Ü(ƘdžƓƿ)ùƚ ýƓƶƽǕƓƜ ƒ ƘƤƘǍ

Üǁù!Ɠdž ǈƓùƓƒ ƗùŏƽƉ ĬǁƵ ǁ!ƓƮdž!ƒ ƠưǍƉ Ü Ɖ1987ÜƻƮǍŏ ǈƓƓ ǈŏþ!ƒ ýƓdžƞ Ÿƒ þƓƵ ÜƉƓƬǊ

. 291 ƒ Ü ƚ ƒƧƘǁ! ƉƓƬ!ƒ Ƨƒþ :ƘǍƧŏƓ

ǈƓùdž þþùƶ! ƨƒƧùƶ!ƒ ǀƧƓùưƠ ƔƓùƘƗ ǈƉdž ýƮƽ /ĭǍƺǁ!ƒ ƚ ƒƧƘ!ƒ ÜƉ1985ÜƧdžƓƵ ÜǈƓdžŏǁƮ (11)

. 308 /1 ÜƗƵƓƓƱǁ! ƗŏƧƠ!ƒ Ƨƒþ :þƒþƺƓ ÜǈŏƽǍƉdž!ƒ

ÜƔƒǍùƘ!ƒ þùƓƵ ǈƓùưdžƧ :ƧƘ Ü4Ʊ ÜƗŏƓƧƶ!ƒ Ɨƺǁ! ĭǍƠǈ!ƒ ƧǍƱƘ!ƒ ÜƉ1994 ÜƧƮƒƧƘƬƞƧƓ (12)

.115 ƒ ÜŎƞǈƓƤ!ƒ ƗƓƘƗdž :ǀƧǊƓǁ!ƒ

ƨùƗƧdž :ǀƧǊƓùǁ!ƒ ÜƗùdžþǀdžǍ ǈƧƓùǀdž Ɖƞƶdž /ƗŏƓƧƶ!ƒ ƗŏþƗǕƒ ÜƉ2005 ÜŎdžƽ ŎǁƵ ÜƉŏƬƤ (13)

.96 ƒ ÜƗŏƓƧƶ!ƒ ǀƧƓưƠ!ƒ

.115 ƒ ÜƧƮƒƧƘƬƞƧƓ (14)

.189 ƒ ÜƗŏþƗǕƒ Ü ƉŏƬƤ (15)

.66/Ɨŏƈ ÜýƓƽǈǕƒ ǀƧǍƮ (16)

. 43 ƒ Ü ƗŏþƗǕƒ Ü ƉŏƬƤ (17)

Ÿƒ ƔùƮƠ þùdžƠƉ þùdžƠdžǍ ƧŏƓƗ!ƒ ŎǁƵ Ÿƒ þƓƵ :ƨƠƘ ÜƔƧƶ!ƒ ǈƓƮ! ÜƉ1981ÜƧǍƱǈdž ǈƓƒ (18)

. Ƨ ǁ Ɣ / ǀþƓdž Ü ƻƧƓƶdž!ƒ Ƨƒþ :ǀƧǊƓǁ!ƒ ÜŎ!ƦƓƬ!ƒ þdžƠdž ƉƬƓǊ

. 67 ƒ Ü ƗŏþƗǕƒ Ü ƉŏƬƤ (19)

.ŅƙƞǍƨ : ĭ Ď ÜǇǖ5 ƘƧƚ :ýĞĬö ǂödžĞƶ!ƒ ǂöhöĬĬ!ƒ ǂƞŋĬĬ!ƒ Ŏ5Ă. 81 ƒ Ü ŅƪƽǇ ƧþƮdž!ƒ (20)

. 105 ƒ Ü ŅƪƽǇ ƧþƮdž!ƒ (21)

. Ƨ Ơ Σ / ƖþĞdž ÜƧĂƲǇdž ǇƕƒÜ (22)

. 129 ƒ Ü ǂöþǂǕƒ Ü ĎöƬƤ (23)

. ý ǁ Ď / ƖþĞdž ÜƧĂƲǇdž ǇƕƒÜ (24)

. 58 ƒ Ü ǂöþǂǕƒ Ü ĎöƬƤ (25)

. ƒ Ʊ Ơ / ƖþĞdž ÜƧĂƲǇdž ǇƕƒÜ (26)

67 ƒ Ü ǂöþǂǕƒ Ü ĎöƬƤ (27)

. 41 ƒ ÜŅƪƽǇ ƧþƮdž!ƒ (28)

. ă Ƨ Ɣ / ƖþĞdž ÜƧĂƲǇdž ǇƕƒÜ (29)

ƧùƬǇĬĬ! ǂöƧöŅĞdžƞ!ƒ Ƨƒþ!ƒ :ŅƙƒƧƮdž ÜǂöhƧƶ!ƒ ƧƮdž ǂŋ!ƈ ÜĎ1990 ÜŎdžŋ5 ŎĬĬƵ ÜĎöƬƤ :ƧƲǇö (30)

.344 /1 ÜƖþöþƞ!ƒ ƽĞ5Ǖƒ Ƨƒþ :ƇĞƣöh!ƒ Ƨƒþ!ƒ ÜǇǖƵǕƒĂ yöƨĂƙ!ƒĂ

Ǉùdž ǂùöhƧƶ!ƒ ǂùʒĬĬ!ƒ Ŏ5 Ğdžö5 ýöhƪ!ƒ þƮp ÜĎ1994 ÜŸƒ ýƣ5 Ǉh ǇödžǕƒ þdžơdž ÜŎhơdž!ƒ (31)

.281/1 ÜǂhĂƙ!ƒ ǂhƙǂdž : ƲĞöƧ!ƒ ÜŎǇöƮ!ƒ þĂdžơdž ǇĞdžƛƵ :ƟƧƬĂ ƽơƙ ÜýöƤþ!ƒ (32)

ĭƧùƛĎ ǂơh ĂŅǇĂ ĎöƲƶ!ƒ ƧƮdž ƧƧơdž /ǇĂdžƈ ŅǇƹ ƘĂƙ ƣöƧĞƙ ÜƘ . þ ÜĞƬĞh þdžơĎ ÜýĞdžǂ

Ƨùƫ Ƶ Ŏù5 ǇööƧƮdž!ƒ ƇĞdžþp ƖƧĞƞƙĂ ǂƵĞǇƮĂ ýƒĂơĎĂ ƽǖƤĎĂ ƘƒþĞƵ Ǉdž ƧöƛǂŎ5 Σ ö5Ǉ

Ƨùƫdžh 62 ƖƧdžǇ ǂ!Ğƞ5!ƒ Üă . Ǉ ÜĎĬĬh ÜǂǇƵƒƧ5!ƒ Ď!ĞƵ ƣöƧĞƙ ŅƶhƙöĂ ŎhŅǇƦ!ƒ ǇĂdžƈ ŅǇƹ ƘĂƙ

.229 ƒ ÜǂödžĂdžƶ!ƒ ǇƒþöƨǂhƙǂdžÜ

.482 /2 Ü ǂŋ!Ǔƒ ÜĎöƬƤ (33)

ĂƦ ƨƵĞùdž!ƒ :ĞùŋöĂ5 Üƨ Y Ď/ƖþĞùdž ÜƧĂƲǇdž ǇƕƒÜ ƧƲǇöĂ Ü 482 / 2 Üǂŋ!Ǔƒ ÜĎöƬƤ :ƧƲǇö (34)

.Ǉƌƣ!ƒ ƻǖƤ ĎǇʒ!ƒ Ǉdž ƧƶƬ!ƒ

. 165 ƒ ÜǂöǇöþ!ƒ ǂ5ĞĬƛ!ƒ ǂhƙǂdž :ƖƧŅĞĬ!ƒ ÜĎ2004 ÜĎĞƪơ Üĭ ĂĞƪǇŋh!ƒ :ƧƲǇö (35)

Üĭ Ăűùŋ!ƒ Ƚùƶƌ Ʊǅ :ǅ.þ ÜƓƛőþơĂ ƓǆƟþp ǇǆƟ!ƒ ƘƓŋǌ! Üǅ1970 ÜǇŏƪơ þǅơƊ ǇŏþǕ!ƒ ƻƧƬ(36)
.17 ƒ

Üǅ2011 ÜƘĂpƓùŏ Ÿƒ þùƶƵ Ŏƌ ǇŏþǕ!ƒ ƔƓǌƬ ÜĭĂǅơ!ƒ :ƧƯǉĂ .Ƨ ǅ Ɵ/ƖþƓǅ ÜƧĂƯǉǅ ǇǁƒĂ (37)
.ƧƓ5Ư / ȽőǅƵ!ƒ ƔƙǂƏƒ Ƨƒþ :ƘĂƧő Üĭ þǉŋ!ƒ ƨőƨƶ!ƒ þƶƵ þőƧ5 :ƽơƙ ÜǇƒþǁ!ƒ ǅŋƶǅ

ǇŏùƄ ȽǉƧƓǆǅ ȽƪƒƧþ /ƓǌƙƓŋǌ!Ă ȽǅőþǕ!ƒ ȽőƧƶ!ƒ Ü ǅ2000ÜþĂƶƪǅ þƓơǅ ýþƓƵ ÜơǒƧǅ :ƧƯǉő (38)
ƴùǅŋǅ!ƒ :ŎùƄƯ ĂƊ Ü(ȽőƧǌǅ!ƒĂ Ƚő!Ɠŋ!ƒ) ȽǅőþǕ ȽőƧƵ ƘƓŋǌ! ƯƓ5!ƊĂ ŎƑƪ!ƒ ǅŋƶǅ!ƒ ƯƓ5!Ɗ
.46 ƒ ÜŎ5ƓǆƛƏƒ

ǇŏùƄ ǅǌƙùƺ!Ă ƔƧùƶ!ƒ ýùƬƊ Üǅ1996 ÜþǅƓơ ƧƓ5ƺ!ƒ þƶƵ Üýűǋ :ƧƯǉĂ Ü46 ƒ ÜơǒƧǅ (39)
ȽơƏƒ þþƬƄ ȽƪƒƧþ!ƒ ǉǇǌ Ŏ5 Ɠǉƪ! .19 ƒ ÜŎƄƧƶ!ƒ ƧǂƏƒ Ƨƒþ :ƖƧǋƓǆ!ƒ ÜƧőƱƓƪŰƒĂ ƽƑƓǆơ!ƒ
ýùǂ! ƴùƪƙő Ű ýƓùŋǅ!Ɠ5 Üĭ þĂŋĂ!ƒĂ ĭĂƺǁ!ƒ ǅǌƤőƧƓƙ Ŏ5 ȽơƏƒ ĂƊ ÜƔƧƵ ȽǅǁǂƏ ýƬƊ ǇƵ
Ŏù5 ƯĂùƤǉ ǇƊ Ɠǉùƪ5ǉǅƄ Ɠǉőǅǉ ǁ!Ǖ! Ý ƒ ĂƬƤ!ƒ ƒǇǌ Ŏ5 ƇƓǅǁƶ!ƒ ǇŏƄ ƧőƄǂ ƻűƤ!ƒĂ Üǁ!Ǖ
ƧƓùƬǅ!ƒ ǇƓùƄƓƙǂ!ƒ űƛǅ Ɠǌǉǅ ýƓŋǅ!ƒ ƒǇǌ Ŏ5 ƖƧőƛǂ ƘƓ5!ƋǅƏƓ5 Ɩþƒƨƙƪŭƒ þƒƧƊ ǇǅĂ Üýő ƬƓ5ƙ!ƒ
.ȽőƬƓơ!ƒ ǉǇǌ Ŏ5 Ɠǅǌő!ǒ

.47 Ü46 ƒ ÜơǒƧǅ :ƧƯǉő (40)

.47 ƒ ÜǋƪƓǉ ƧþƬǅ!ƒ (41)

.48 ƒ ÜǋƪƓǉ ƧþƬǅ!ƒ (42)

ÜƧùƬǅ Ü3Ʊ Ü ƧƓŋǉ!ƒ ŎǁƵ þǅơǅ :ƽơƙ Ü ƒ ƑƓƬƤ!ƒ Üǅ1988 ÜǇƓǅƛƵ ƠƙƏƒ ĂƊ ÜŎǉŋ ǇǁƒĂ (43)
. 210/3

.248/2 ƔőǁǕ!ƒ Ŏǉƺǅ Ü ǅƓƬǋ ǇǁƒĂ :ƧƯǉő (44)

.ǋƪƓǉ ƧþƬǅ!ƒ (45)

.ƒ ùǋ / ƖþƓǅ Ü ƧĂƯǉǅ ǇǁƒĂ (46)

(47) [illegible] 1983 [illegible] 2/ 502 [illegible] 103.

(48) [illegible] 1986 [illegible] 360.

(49) [illegible] 2/ 502.

(50) [illegible] 1988 [illegible] 261.

(51) [illegible] 260.

(52) [illegible] 1970 [illegible] 146.